

Секция «Литературный процесс и журналистика: история, критика, публицистика»

Образ индо-американки в творчестве Бхарати Мукерджи

Научный руководитель – Михайлова Лариса Григорьевна

Малютченко Марина Николаевна

Студент (бакалавр)

Московский государственный университет имени М.В.Ломоносова, Факультет журналистики, Кафедра зарубежной журналистики и литературы, Москва, Россия

E-mail: marinasolovmn@gmail.com

Будучи важной частью литературного процесса США, азиатско-американская литература представила новых авторов, исследующих проблему ассимиляции иммигрантов и сохранения национального самосознания и культуры. Современная индо-американская литература на английском языке мало знакома российским читателям, но за последние десятилетия интерес к ней значительно повысился. В данной работе мы обратились к литературной интерпретации проблемы иммиграции в творчестве американской писательницы индийского происхождения Бхарати Мукерджи.

Тема индо-американских отношений становится актуальной: во-первых, количество людей из Индии, иммигрирующих в США, продолжает возрастать. По данным Pew Research Center с 1990-х по 2017 г. Индия переместилась с 13-го места на 3-е в рейтинге иммиграции в США (население индийских мигрантов в США около 2,3 млн. человек по последним данным) [n4]. Во-вторых, проблема прав иммигрантов, в том числе индийцев, стала занимать важное место в американском обществе благодаря возникновению организаций по правам человека (например, движение DRUM (Desis rising up and moving), организация Chhaya CDC, Sakhi For South Asian Woman или Asian Woman in Business (AWIB)). В-третьих, тема влияния колониализма до сих пор остается обширной для изучения, особенно в сфере гендерного анализа (постколониального феминизма). Азиатско-американская литература отражает изменение американского общества и поднимает вопросы прав человека и его идентичности. Отсутствие классического канона выделяет азиатско-американскую литературу, которая характеризуется смешением жанров, нелинейностью повествования и спецификой языка.

Творчество Бхарати Мукерджи исследовали такие авторы, как Джон К. Хопп (The Technological Hybrid as Post-American: Cross-Cultural Genetics in Jasmine, 1999), Анита Майлс (Bharati Mukherjee: Feminism and the Post Modern Indian Women Novelist in English, 2006), Кэтрин Миллер (Mobility and Identity Construction in Bharati Mukherjee's Desirable Daughters, 2001). В России исследователей произведений Бхарати Мукерджи очень мало, но можно выделить работы В.М. Тлостановой («Проблема мультикультурализма и литература США конца XX века», 2000) и О.Г. Сидоровой (Азиатский «акцент» в современной литературе США, 2007).

В данной работе мы проанализировали индианок-героинь в романе «Жасмин» (Jasmine) и в рассказе «История жены» (A Wife's story) сборника «Посредник и другие истории» (The Middle Man and Other Stories), что позволило нам выделить основные особенности женских образов. Во-первых, индийские героини отличаются своим сильным характером и способностью к трансформации. Многие из них проходят путь от мечты до осознания реальности. Во-вторых, индийские героини противопоставляются традиционному индийскому обществу — они современные, амбициозны, готовые к работе и достижению личного успеха. В-третьих, Бхарати Мукерджи показывает нам особенность индийской иммиграции — это поиск своей идентичности. Исследователь Попова, например, пишет: «Идея о том, что процесс аккультурации взаимен: иммигранты меняются сами, но и меняют общество, в

которое они включаются, является излюбленным тезисом Б. Мукерджи» [n1]. Мукерджи, изображая Жасмин как интегрированную женщину-мигрантку, показывает психологическое состояние Жасмин. Изображение положения индо-американской женщины в США в 70-х и 80-х годах показывает, как женщины разрушают границы своего конкретного социального и психологического положения [n3]. Героини у Бхарати Мукерджи часто перемещаются в пространстве, живут в разных городах, ненадолго задерживаются в каком-то месте. Жасмин сильно меняется, но в новом месте и в новой культуре она бесконечно может примерять маски. Важно отметить еще проблему мечты, с которой сталкиваются индийские героини: «Мечта оказалась окончательно дискредитирована, а раствориться в нормативной культуре стало невозможным просто по причине ее отсутствия или нечеткого определения, социальный, да и все иные статусы и роли оказались также предельно подвижными, текучими, размытыми», — считает Тлостанова [n2]. Исследовательница также называет произведения Бхарати Мукерджи — литературой пограничья, так как герои все время находятся в пространстве между границ. Сравнивая Жасмин с индийской богиней войны и трансформации Кали, Бхарати Мукерджи показывает американское общество, которое меняется под воздействием героини и меняет ее саму. Бикультурное восприятие героинь исследует их двойное сознание, которое углубляет понимание социальной реальности в глобальном контексте.

Изучение женского образа в творчестве Бхарати Мукерджи отражает существование проблемы прав человека и гендерных стереотипов в индо-американском обществе. Данное исследование также расширит возможность для последующего анализа произведений Бхарати Мукерджи, взаимоотношений и особенностей индийской и американской культуры, а также проблемы глобализации и мультикультурализма в американском обществе.

Источники и литература

- 1) Попова М. К. Проблема аккультурации в романе Б. Мукерджи «Жасмин» // Вестник ВГУ. Серия: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2009. №1. URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/problema-akkulturatsii-v-romane-b-mukerdzhi-zhasmin>
- 2) Тлостанова М. В. Проблема мультикультурализма и литература США конца XX века, 2000, URL: http://biblio.imli.ru/images/abook/zarublitra/tlostanova_m_v_problema_mul_tikul_turalizma_i_literatura_ssh.pdf
- 3) Sudhalakshmi, P. Reconstructing Nationality In The Global Context: Double Consciousness Of Diaspora In Bharati Mukherjee's Wife And Jasmine, Vellalar College for Women, Erode, TamilNadu, India, 2017 URL: <http://www.ijtrd.com/ViewFullText.aspx?Id=7940>
- 4) PRC Origins and Destinations of the World's Migrants, 1990-2017 URL: <http://www.pewglobal.org/2018/02/28/global-migrant-stocks/?country=US&date=2017>